

ToolPower

Staubfänger – Luftreiniger

Betriebsanleitung

TP 600 / TP 600 automatic
TP 1060 / TP 1060 automatic
TP 2200 / TP 2200 automatic

TOOLPOWER

ToolPower Staubfänger - Luftreiniger TP 600 / TP 1060 / TP 2200

1	ToolPower Staubfänger - Luftreiniger	3
1.1	Übersicht	3
1.2	Zweck	3
1.3	Begriffe	4
1.3.1	Erläuterung zu den verwendeten Symbolen	4
1.4	Funktionsweise	5
1.4.1	Funktion des Filtersystems	5
1.5	Anwendung	7
1.5.1	Staubwandsystem	7
1.5.2	Abluftsystem	8
1.5.3	Umluftsystem	8
1.5.4	Kapazitätsberechnung	9
1.5.5	Kapazität ToolPower Staubfänger - Luftreiniger	9
2	Produktbeschreibung	10
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	10
2.2	Nicht bestimmungsgemäße Verwendung	10
2.3	Übersicht Modellreihe Toolpower Staubfänger - Luftreiniger	10
2.3.1	Anlaufverzögerung	10
2.3.2	Leistungsregelung	11
2.3.3	automatic-Funktion	11
2.4	Modellvergleich	12
2.4.1	ToolPower Staubfänger - Luftreiniger TP 600	12
2.4.2	ToolPower Staubfänger - Luftreiniger TP 1060	12
2.4.3	ToolPower Staubfänger - Luftreiniger TP 2200	12
2.5	Technik, Motor und Gebläse	12
3	Sicherheitsvorschriften	13
3.1	Personenschutz	13
3.2	Sachschutz	13
4	Technische Daten	14
4.1	Technische Daten TP 600	14
4.2	Technische Daten TP 1060	14
4.3	Technische Daten TP 2200	14
4.4	Technische Filterleistung alle Modelle	14
4.5	Herstellerschild	14
5	Inbetriebnahme und Betrieb	15
5.1	Aufstellen	15
5.2	Elektrischer Anschluss	15

ToolPower Staubfänger - Luftreiniger

5.3	Betrieb	15
5.4	Bedienung	15
5.5	Überwachung	15
5.6	Luftmengenregelung.....	15
5.7	Ausserbetriebnahme	16
5.8	Transport	16
5.9	Lagerung	16
6	Fehlersuche	17
6.1	ToolPower Staubfänger - Luftreiniger startet nicht:.....	17
6.1.1	Steckdose überprüfen:.....	17
6.1.2	Zuleitung überprüfen:.....	17
6.1.3	Motorschutzschalter hat ausgelöst.....	17
6.2	Staubfänger - Luftreiniger hat keine Leistung:.....	18
6.2.1	Vorfilter verstopft.....	18
6.2.2	Absolutfilter verstopft:	18
6.3	Kundendienst	18
7	Wartung.....	19
7.1	Gerätepflege allgemein.....	19
7.2	Vorfilter reinigen.....	19
7.3	Vorfilter ersetzen.....	19
7.4	Reinigung Absolutfilter	20
7.5	Absolutfilter ersetzen	20
8	Garantie.....	21
9	Ersatz- und Ausrüstteile.....	22
9.1	ToolPower TP 600 und TP 600 automatic	22
9.2	ToolPower TP 1060 und TP 1060 automatic	22
9.3	ToolPower TP 2200 und TP 2200 automatic	23
9.4	Staubwandsystem	24
10	Anwendungsbeispiele.....	25
11	EC Konformitätserklärung.....	27

1 ToolPower Staubfänger - Luftreiniger

1.1 Übersicht

Diese Betriebsanleitung beschreibt die ToolPower Staubfänger - Luftreiniger TP-600, TP 1060 sowie TP 2200. Die Anwendung der nachstehend beschriebenen Geräte erfolgt idealerweise mit dem ToolPower Staubwandsystem.

1.2 Zweck

Die ToolPower Staubfänger - Luftreiniger filtern wirkungsvoll die in der Luft schwebenden Staubpartikel aus der Umgebungsluft. Am Arbeitsplatz wird die mit Staub beladene Luft angesaugt und mit dem effizienten Filtersystem gereinigt. Bei besonders staubintensiven Arbeiten wie z.B. bei Betonschneiden und -schleifen wird zusätzlich die direkte Absaugung am Werkzeug mit hierfür ausgelegten Industriestaubsaugern empfohlen.

Die ToolPower Staubfänger - Luftreiniger eignen sich ausgezeichnet für die Basisbelüftung und können rund um die Uhr in Betrieb sein.



ToolPower Staubfänger - Luftreiniger TP-600, TP 1060, TP 2200 (automatic)

1.3 Begriffe

Die Begriffe sind aus der Sicht des Handwerkers gewählt. Im Kontakt mit Kunden / Nutzern muss die Benennung gegebenenfalls abgestimmt werden:

Arbeitsraum Eigentliche Baustelle, Baustaub und –schmutz belastete Zone.

Nebenraum Übrige von Bewohnern und Personal genutzte Räume, die mit dem ToolPower Staubfänger - Luftreiniger und dem ToolPower Staubschutzsystem 100% vor Baustaub geschützt werden.

1.3.1 Erläuterung zu den verwendeten Symbolen



GEFAHR

Art der Gefahr

► Massnahme zum entkommen aus / zum vermeiden der Gefahr

GEFAHR bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung unmittelbar zur Folge hat.



WARNUNG

Art der Gefahr

► Massnahme zum entkommen aus / zum vermeiden der Gefahr

WARNUNG bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.



VORSICHT

Art der Gefahr

► Massnahme zum entkommen aus / zum vermeiden der Gefahr

VORSICHT bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.



HINWEIS

HINWEIS Kennzeichnet Informationen zur Vermeidung von Schäden an Maschine, Anlagen und Umwelt.



INFORMATION

INFORMATION Kennzeichnet praxisbezogene Informationen und Tipps, die einen optimalen Einsatz der Maschine, Anlagen oder Geräte ermöglichen.

1.4 Funktionsweise

1.4.1 Funktion des Filtersystems

Die Filterung erfolgt zweistufig:

Die erste Stufe besteht aus einem Vorfilter für die Ausfilterung des groben Staubes. Der Vorfilter ist für eine schnelle Reinigung oder den Austausch leicht zugänglich. Die Reinigung des Vorfilters muss je nach Staubanfall ein- oder mehrmals täglich erfolgen

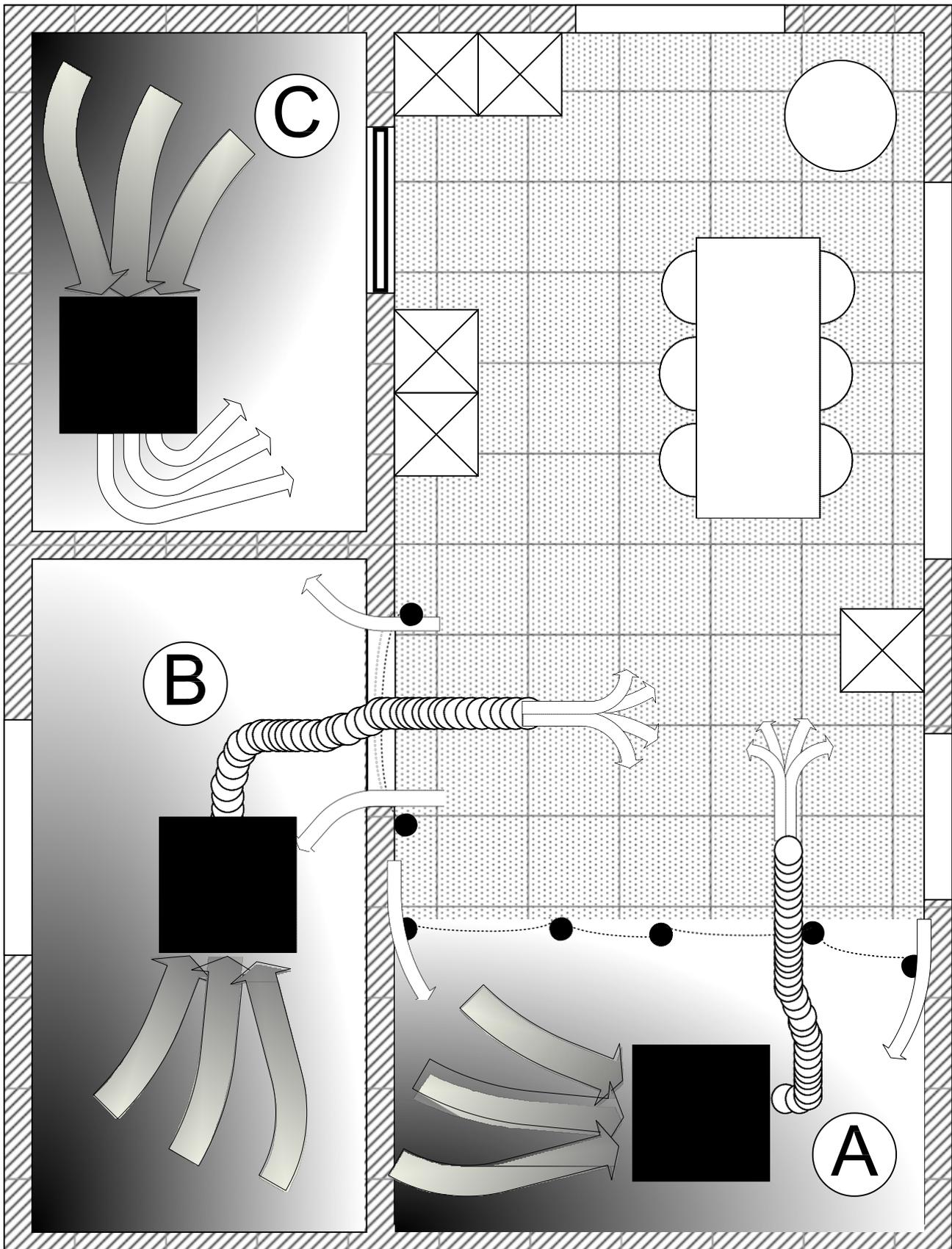
Die zweite Reinigungsstufe erfolgt durch einen Absolutfilter für die Ausfilterung des verbleibenden feinen Staubs.



INFORMATION

Um die maximale Kapazität der Luftreinigung sicherzustellen ist es wichtig, die jeweiligen Filter zu reinigen oder auszuwechseln, sobald die Saugleistung abnimmt. Siehe Kapitel «Vorfilterfilter reinigen» / «Vorfilterfilter austauschen» und Kapitel «Absolutfilter reinigen» / «Absolutfilter austauschen»

ToolPower Staubfänger - Luftreiniger



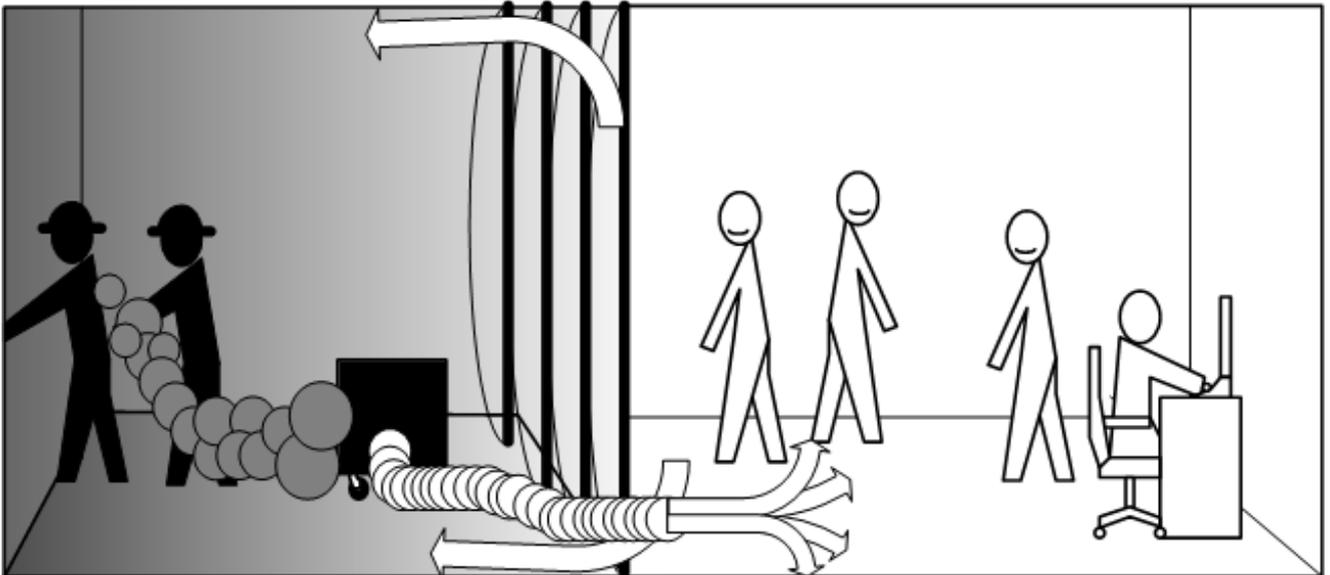
Anwendungen:

- A Staubwandsystem, staubarme Baustelle und 100% staubfreie Nebenräume
- B Abluftsystem, staubarme Baustelle und 100% staubfreie Nebenräume
- C Umluftsystem, staubarme Baustelle

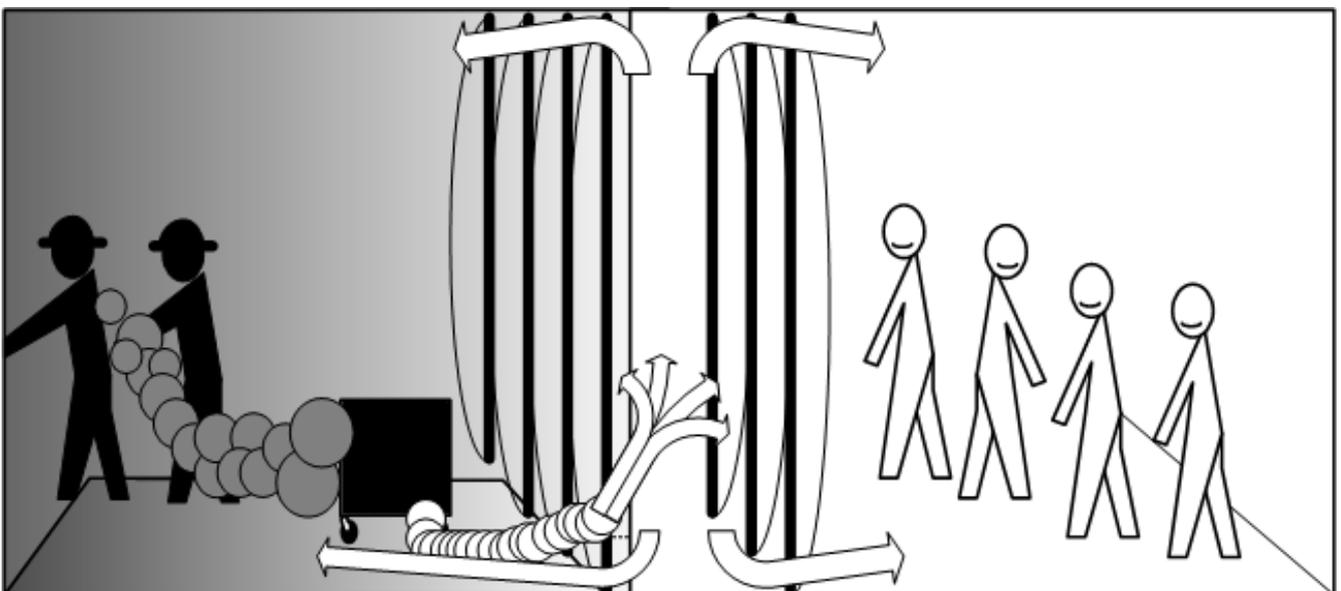
1.5 Anwendung

A Staubwandsystem, staubarme Baustelle und 100% staubfreie Nebenräume

1.5.1 Staubwandsystem



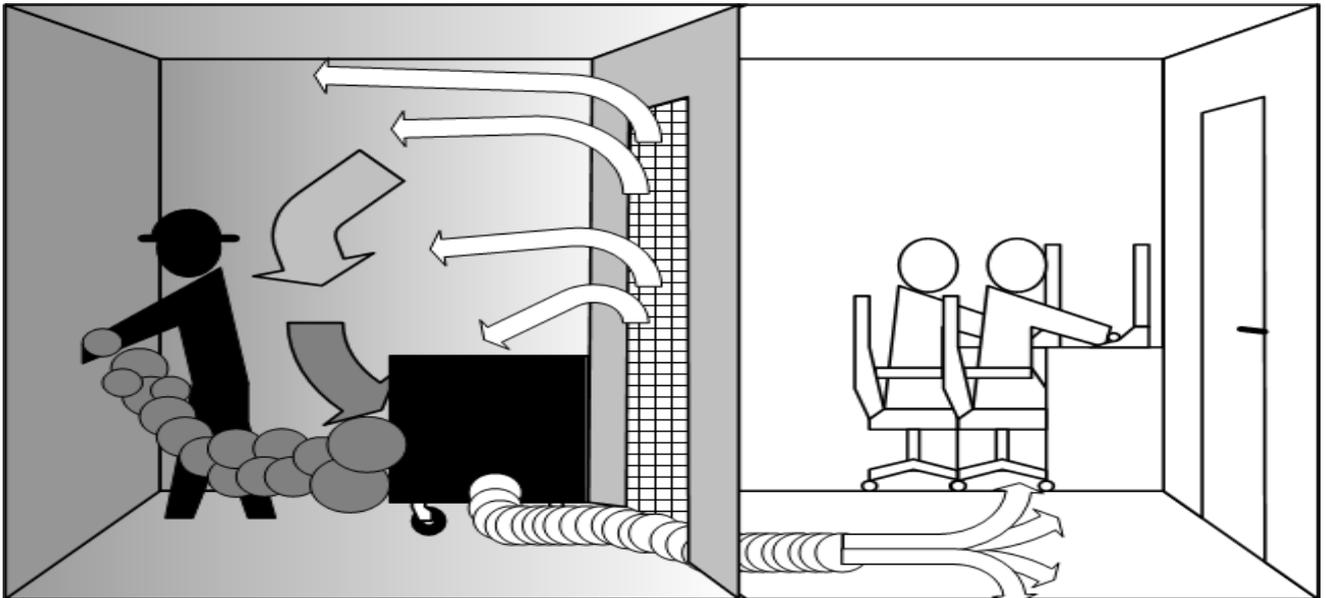
Mit dem Staubwandsystem von Toolpower lassen sich offene Räume wirkungsvoll von staubbeladenen Baustellen trennen. Der Einsatz der leistungsfähigen ToolPower Staubfänger – Luftreiniger ist dabei unabdingbar.



Mit dem doppelten Staubwandsystem kann eine Überdruck-Zwischenwand erstellt werden. Grosse und offene Räume (Verkaufs- oder Publikumszone) können damit wirkungsvoll vor Baustaub geschützt werden.

1.5.2 Abluftsystem

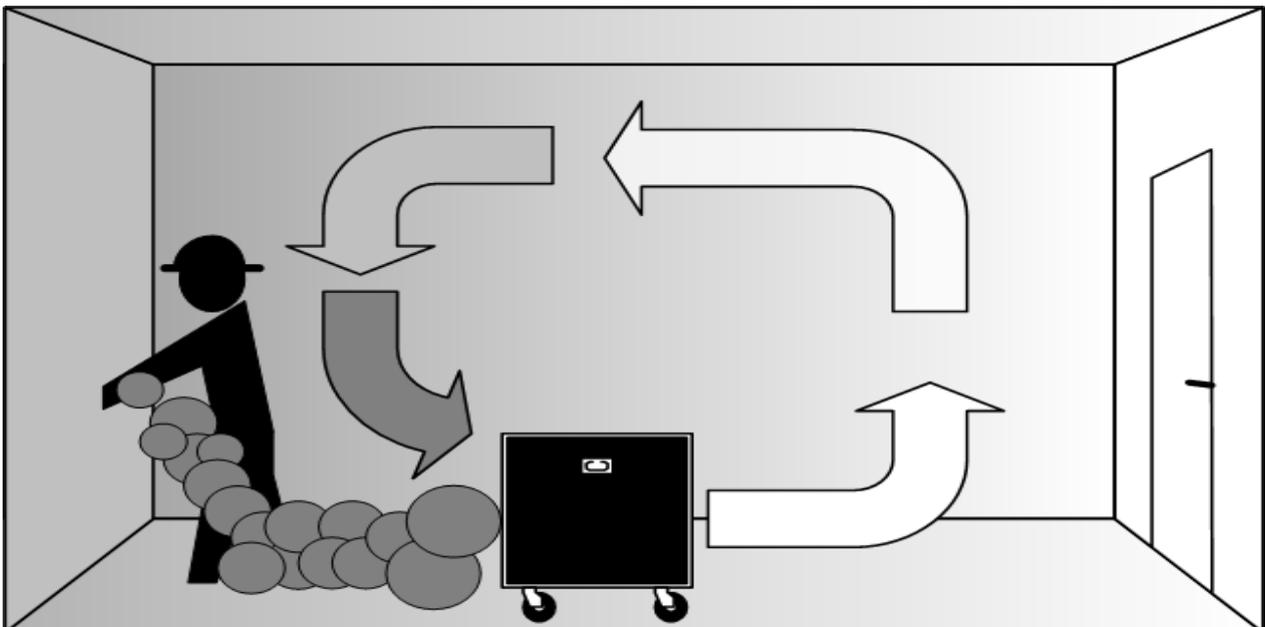
B Abluftsystem, staubarme Baustelle und 100% staubfreie Nebenräume



Die mit Staub beladene Raumluft wird im Arbeitsraum vom ToolPower Staubfänger – Luftreiniger angesaugt und gereinigt. Die staubfreie Abluft wird durch eine Öffnung (z.B. provisorische Bautüre) in einen **geschlossenen** Nebenraum ausgeblasen und erzeugt dort einen Überdruck, strömt sodann als saubere Luft zurück zum Arbeitsraum.

1.5.3 Umluftsystem

C Umluftsystem, staubarme Baustelle

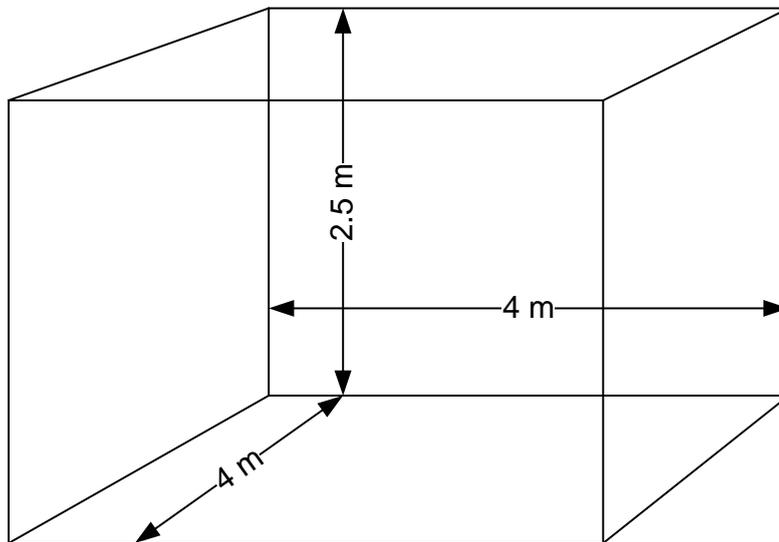


Die mit Staub beladene Raumluft wird im Arbeitsraum permanent gereinigt, der in der Luft schwebende Staub ausgefiltert. Aus dem ToolPower Staubfänger – Luftreiniger strömt staubfreie Luft in den Arbeitsraum zurück.

1.5.4 Kapazitätsberechnung

Für eine effektive Luftreinigung muss die Luft im Arbeitsraum **15-mal** pro Stunde umgewälzt werden. Rechenbeispiel: Raumvolumen z.B. $4\text{ m} \times 4\text{ m} \times 2.5\text{ m} = 40\text{ m}^3 \times 15\text{x/h} = 600\text{ m}^3$

Der ToolPower Staubfänger - Luftreiniger muss im berechneten Beispiel daher mindestens $600\text{ m}^3/\text{h}$ Luftdurchsatz aufweisen, das Modell TP 1060 ist mit seiner Kapazität von $1060\text{ m}^3/\text{h}$ ausreichend.



1.5.5 Kapazität ToolPower Staubfänger - Luftreiniger

Modell	Kapazität	Raumvolumen ca.	Fläche ca. bei 2.3 m Raumhöhe
TP 600	600 m ³	40 m ³	18 m ²
TP 1060	1060 m ³	70 m ³	30 m ²
TP 2200	2200 m ³	150 m ³	65 m ²

Grössere Räume sind mit mehreren ToolPower Staubfänger - Luftreinigern auszurüsten. Alternativ kann eine spezielle Überdruck-Zwischenwand eingesetzt werden. Fragen Sie den Hersteller ToolPower GmbH hierzu.

2 Produktbeschreibung

Die ToolPower Staubfänger - Luftreiniger TP werden z.B. bei Gebäude- renovierungs- und Sanierungsarbeiten eingesetzt. Der ungehinderte Luft zu- resp. Austritt am ToolPower Staubfänger - Luftreiniger muss in jedem Fall gewährleistet werden.

2.1 Bestimmungsgemässe Verwendung

Der ToolPower Staubfänger - Luftreiniger ist für die effiziente Reinigung der Luft auf Baustellen bestimmt, übliche und ungefährliche Staubpartikel können zu 100% aus der Baustellenluft entfernt werden.

2.2 Nicht bestimmungsgemässe Verwendung

Es ist verboten, schädliche, explosive, kontaminierte oder anderweitig gefährliche Stäube, Gase oder Abgase mit dem ToolPower Staubfänger - Luftreiniger zu bearbeiten.

INFORMATION



Der Standard ToolPower Staubfänger - Luftreiniger ist nicht für gefährliche Stäube (Asbestfasern, Toner usw.) geeignet und geprüft. Der Hersteller liefert in Zusammenarbeit mit akkreditierten Prüfinstituten speziell zertifizierte Ausführungen des ToolPower Staubfänger – Luftreinigers mit entsprechenden Vorschriften für gefährliche Stäube.

2.3 Übersicht Modellreihe Toolpower Staubfänger - Luftreiniger

Modell	Standard	Leistungsregelung	automatic-Funktion
600	X		
600 automatic	X		X
1060	X	X 2)	
1060 automatic	X	X 2)	X
2200	X 1)		
2200 automatic	X 1)	X 3)	X

1) Anlaufverzögerung

2) Leistungsregelung Stufenschalter 25% / 50% / 75% / 100%

3) Leistungsregelung stufenlos ca. 25%...100%

2.3.1 Anlaufverzögerung

(Modelle 2200 und 2200 automatic)

Die Anlaufverzögerung von ca. 30 Sekunden verhindert auf Baustellen mit begrenzter Stromversorgung eine Überlast und damit das Auslösen der Sicherungen oder Schutzschaltungen. Die Anlaufverzögerung ist fest eingebaut und kann durch den Bediener nicht beeinflusst werden. Im Fehlerfall ist der Hersteller zu kontaktieren.

2.3.2 Leistungsregelung

(Modelle 1060, 1060 automatic und 2200 automatic)

Die hohe Leistung der Toolpower Staubfänger - Luftreiniger kann bei Bedarf gedrosselt werden (25%...100%), z. B. über Nacht, in Pausen oder bei staubarmen Arbeiten.



INFORMATION

Leistungsregelung immer der Tätigkeit/Staubbildung anpassen!

2.3.3 automatic-Funktion

(Modelle 600 automatic, 1060 automatic und 2200 automatic)

Der Toolpower Staubfänger - Luftreiniger schaltet sich bei Bewegung im Raum automatisch ein. Kein Handwerker « vergisst » es den Luftreiniger vor der Arbeit einzuschalten. Die Nachlauf-Funktion von 30 Minuten bewirkt die gründliche Nachbelüftung des Raumes. Die automatic-Funktion funktioniert mit einem IR-Sensor.



INFORMATION

Der IR-Sensor reagiert nur auf Menschen und Tiere (Warmblüter), nicht aber auf andere Bewegungen im Raum.

2.4 Modellvergleich

2.4.1 ToolPower Staubfänger - Luftreiniger TP 600

Der kleine ToolPower Staubfänger - Luftreiniger TP 600 arbeitet lageneutral und lässt sich leicht transportieren. Trotz seiner kleinen Dimensionen ist er bei vielen Baustellen ein treuer Helfer!

2.4.2 ToolPower Staubfänger - Luftreiniger TP 1060

Der ToolPower Staubfänger - Luftreiniger TP 1060 arbeitet lageneutral und lässt sich dank des Tragegriffs leicht transportieren. Starke Mittelklasse mit beachtlichen Leistungsreserven.

2.4.3 ToolPower Staubfänger - Luftreiniger TP 2200

Der ToolPower Staubfänger - Luftreiniger TP 2200 wird z.B. bei grossen Gebäude- renovierungs- und Sanierungsarbeiten eingesetzt. Das Modell TP 2200 verfügt über sehr grosse Leistungsreserven und lässt sich dank der angebrachten Rollen leicht transportieren.

2.5 Technik, Motor und Gebläse

Die ToolPower Staubfänger - Luftreiniger sind mit einem leistungsstarken 1-Phasen- Elektromotor mit direkt montiertem Gebläse ausgestattet. ToolPower Staubfänger - Luftreiniger werden über ein fest angeschlossenes Stromversorgungskabel an einen dreipoligen Netzanschluss mit Schutzerdung angeschlossen.



HINWEIS

Die Geräte sind zur Vermeidung von Schäden am Elektromotor mit einem selbstrückstellenden Überhitzungsschutz ausgestattet.

3 Sicherheitsvorschriften

3.1 Personenschutz



GEFAHR

Gefährliche oder giftige Stäube

► Tod oder schwere Vergiftung:

- Keine Räume mit gefährlichen oder giftigen Stäuben belüften.



GEFAHR

Explosions- und Vergiftungsgefahr

► Tod oder schwere Verletzung, Verbrennung, Vergiftung.

- Keine Räume mit explosiven oder anderen gefährlichen Gasen und Stäuben belüften.



GEFAHR

Elektrischer Schlag

► Tod oder schwere Verletzung, Verbrennung.

- Elektrische Kabel und Stecker periodisch auf Isolationsdefekte, Quetschschäden usw. überprüfen und bei jeglichen Defekten durch den Kundendienst oder eine autorisierten Werkstatt sofort reparieren lassen.
- Arbeiten an der Elektrik dürfen nur von autorisierten Fachleuten und Fachwerkstätten durchgeführt werden.
- Gerät nur in trockenen Räumen verwenden.



WARNUNG

Staub in der Luft

► Tod oder schwere Verletzung, Schädigung der Atmungsorgane.

- Bei sämtlichen staubbildenden Arbeiten müssen alle im Raum anwesenden Personen mit Schutzbrille und mit Atemschutzmaske ausgerüstet sein.
- Vorfilter und Absolutfilter nie mit Druckluft reinigen, Absolutfilter nie mit Wasser reinigen.
- Ölige Abgase (z. B. Abgase) von Dieselmotoren beschädigen den Vorfilter und den Absolutfilter.
- Die Filtereinheit so bewegen oder transportieren, dass die eingeschlossenen Staubpartikel nicht austreten können.



WARNUNG

Elektrischer Schlag

► Tod oder schwere Verletzung, Verbrennung.

- Gerät nur an 3-polige Anschlusssteckdosen anschliessen.
- Bei Wartungsarbeiten(Luftfilterwechsel, Reinigungsarbeiten) immer den Netzstecker abziehen.
- Nicht in das angeschlossene Gerät greifen.

3.2 Sachschutz



HINWEIS

Jede Beschädigung des Vorfilters vermeiden. Beschädigte Vorfilter belasten den Absolutfilter unnötig und setzen dessen Wirkungsgrad herab. Gepflegte Vorfilter vermeiden Probleme und danken es mit einer höheren Lebensdauer. Den Vorfilter nie mit Druckluft ausblasen.



HINWEIS

Jede Beschädigung des Absolutfilters vermeiden. Gepflegte Absolutfilter vermeiden Probleme und danken es mit einer höheren Lebensdauer. Den Absolutfilter nie mit Druckluft ausblasen oder mit Wasser reinigen.

4 Technische Daten

4.1 Technische Daten TP 600

Bezeichnung	Staubfänger - Luftreiniger TP 600
Elektromotor	230 VAC ($\pm 10\%$) 50Hz / Monophase
Geräteschutz	Thermischer Motorschutz
Max Leistungsaufnahme	260 W
Max Stromaufnahme	1.1 A
L x B x H	380 × 395 × 340 mm
Gewicht	10 kg
Geräuschpegel bei 600 m ³ /h	(A) 58.9 dB (C) 60.8 dB

4.2 Technische Daten TP 1060

Bezeichnung	Staubfänger - Luftreiniger TP 1060
Elektromotor	230 VAC ($\pm 10\%$) 50Hz / Monophase
Geräteschutz	Thermischer Motorschutz
Max Leistungsaufnahme	360 W
Max Stromaufnahme	1.6 A
L x B x H	580 × 340 × 400 mm
Gewicht	15 kg
Geräuschpegel bei 1060 m ³ /h	(A) 60.8 dB (C) 61.9 dB

4.3 Technische Daten TP 2200

Bezeichnung	Staubfänger - Luftreiniger TP 2200
Elektromotor	230 VAC ($\pm 10\%$) 50Hz / Monophase
Geräteschutz	Thermischer Motorschutz
Max Leistungsaufnahme	470 W
Max Stromaufnahme	3 A
L x B x H	550 (900) × 650 × 800 mm (mit Trichter)
Gewicht	35 kg
Geräuschpegel bei 2200 m ³ /h	(A) 67.9 dB (C) 69.5 dB

4.4 Technische Filterleistung alle Modelle

Die verwendeten Absolutfilter entsprechen der Norm EN 1822 und der Filterklasse H13 (High Efficiency Particulate Air Filters).

4.5 Herstellerschild

Das Herstellerschild befindet sich am Gerätegehäuse. Ein zweites identisches Herstellerschild befindet sich geschützt innerhalb des Gehäuses.

5 Inbetriebnahme und Betrieb

Vor der Inbetriebnahme sicherstellen, dass keine ungeeigneten oder gefährlichen Stäube das Gerät in seiner Funktion beeinträchtigen können und als Folge davon Menschen, die Umwelt und Güter beeinträchtigt werden.

5.1 Aufstellen

Die Maschine an geeigneter Stelle aufstellen:

- Sicherheitsvorschriften beachten, auf sicheren Stand des Geräts achten.
- Das Gerät muss auf trockenen und möglichst ebenen Boden stehen.
- Die Zuluftseite und Abluftseite müssen freien Zugang haben, bei Bedarf kann am Luftaustrittsrohr ein Abgangsschlauch bis 5 m Länge angeschlossen werden.

5.2 Elektrischer Anschluss

Die Maschine an eine geeignete (geerdete) Anschlusssteckdose anschliessen, zugelassene Spannung gemäss Typenschild überprüfen. Nur geeignete 3-polige Verlängerungskabel verwenden. Sicherheitsvorschriften beachten.

5.3 Betrieb

ToolPower Staubfänger - Luftreiniger am Geräteschalter einschalten. Auf ordnungsgemässe Funktion (spürbare Saugleistung, keine ungewöhnlichen Geräusche) überprüfen.

5.4 Bedienung

Geräte mit manueller Steuerung und Geräte mit der automatic-Funktion werden über den Geräte-Hauptschalter eingeschaltet. Die Grundeinstellungen des IR-Sensors sind vom Hersteller eingestellt und sollen durch den Bediener nicht verändert werden. Im Fehlerfall den Hersteller kontaktieren. Die automatic-Funktion « AUTOMATIC » kann bei Bedarf umgeschaltet werden auf Dauerbetrieb « HAND » für eine permanente Luftreinigung. Die automatic-Funktion ist in diesem Fall inaktiv.

5.5 Überwachung

Die Vorfilter und die Absolutfilter werden im Einsatz stark mit Staub belastet, daher muss der ToolPower Staubfänger –Luftreiniger im Betrieb laufend auf seine Wirksamkeit überwacht werden. Bei abnehmender Wirksamkeit müssen die Vorfilter und die Absolutfilter gereinigt oder allenfalls ausgetauscht werden. Sicherheitsvorschriften beachten.

5.6 Luftmengenregelung

Nur bei entsprechend ausgerüsteten ToolPower Staubfänger - Luftreiniger verfügbar: Drehzahlregler auf die gewünschte Drehzahl/Luftmenge einstellen.

5.7 Ausserbetriebnahme

Den ToolPower Staubfänger - Luftreiniger am Geräteschalter ausschalten und das Netzkabel aufwickeln. Den Vorfilter und den Absolutfilter mit geeignetem Staubsauger absaugen und Gerät äusserlich mit feuchtem Tuch reinigen.

5.8 Transport

ToolPower Staubfänger - Luftreiniger vor Feuchtigkeit gut geschützt transportieren (Regenabdeckung). Die Rollen blockieren (TP 2200) und das Gerät mit Befestigungsgurten festzurren.

5.9 Lagerung

ToolPower Staubfänger - Luftreiniger trocken lagern. Vor Beschädigungen schützen.

6 Fehlersuche

6.1 ToolPower Staubfänger - Luftreiniger startet nicht:

GEFAHR

Elektrischer Schlag



► Tod oder schwere Verletzung, Verbrennung.

- Elektrische Kabel und Stecker periodisch auf Isolationsdefekte, Quetschschäden usw. überprüfen und bei jeglichen Defekten durch den Kundendienst oder eine autorisierte Werkstatt sofort reparieren lassen.
 - Arbeiten an der Elektrik dürfen nur von autorisierten Fachleuten und Fachwerkstätten durchgeführt werden.
 - Gerät nur in trockenen Räumen verwenden.
-

6.1.1 Steckdose überprüfen:

- Ist Speisespannung an der Steckdose vorhanden?
 - Funktioniert ein Vergleichsgerät (z.B. Handlampe) an der gleichen Steckdose?
-



INFORMATION

Bei Zweifel oder im Fehlerfall einen Elektriker oder eine Fachwerkstatt konsultieren.

6.1.2 Zuleitung überprüfen:

- Ist der Netzstecker in Ordnung? Der Netzstecker darf nicht beschädigt sein.
 - Ist das Netzkabel in Ordnung? Das Kabel darf nicht gequetscht, die Isolation darf nicht beschädigt sein.
 - Leuchtet der Geräteschalter beim Einschalten auf?
-



INFORMATION

Bei Zweifel oder im Fehlerfall einen Elektriker oder eine Fachwerkstatt konsultieren.

6.1.3 Motorschutzschalter hat ausgelöst

- Ist das Filtersystem verstopft und bildet zu viel Luftwiderstand?
-



INFORMATION

Im Fehlerfall den Vorfilter und den Absolutfilter gemäss Vorschrift reinigen oder austauschen.

- Ist die geeignete Speisespannung am Gerät angelegt?
-



INFORMATION

Bei Zweifel oder im Fehlerfall einen Elektriker oder eine Fachwerkstatt konsultieren.

6.2 Staubfänger - Luftreiniger hat keine Leistung:

WARNUNG

Staub in der Luft



► Tod oder schwere Verletzung, Schädigung der Atmungsorgane.

- Bei sämtlichen staubbildenden Arbeiten müssen alle im Raum anwesenden Personen mit Schutzbrille und mit Atemschutzmaske ausgerüstet sein.
 - Vorfilter und Absolutfilter nie mit Druckluft reinigen, Absolutfilter nie mit Wasser reinigen.
 - Ölige Abgase (z. B. Abgase) von Dieselmotoren beschädigen den Vorfilter und den Absolutfilter.
 - Die Filtereinheit so bewegen oder transportieren, dass die eingeschlossenen Staubpartikel nicht austreten können.
-

6.2.1 Vorfilter verstopft

Der Vorfilter ist je nach Einsatz grossen Staubmengen ausgesetzt und kann daher mit der Zeit verstopfen. Abhilfe:

- Vorfilter reinigen (siehe Kapitel Vorfilter reinigen)
- Vorfilter ersetzen (siehe Kapitel Vorfilter ersetzen)

6.2.2 Absolutfilter verstopft:

Der Absolutfilter ist je nach Einsatz kleinen und kleinsten Partikeln ausgesetzt und kann daher mit der Zeit verstopfen. Abhilfe:

- Absolutfilter reinigen (siehe Kapitel Absolutfilter reinigen)
 - Absolutfilter ersetzen (siehe Kapitel Absolutfilter ersetzen)
-



INFORMATION

Gepflegte Filter verursachen weniger Probleme und danken es mit einer höheren Lebensdauer.

6.3 Kundendienst

Kann der Fehler mit oben stehender Checkliste nicht behoben werden, ist der Kundendienst zu kontaktieren. Keinesfalls dürfen unsachgemässe oder nicht autorisierte Manipulationen am Gerät durchgeführt werden, diese führen zum sofortigen Erlöschen der Garantie.

7 Wartung

7.1 Gerätepflege allgemein

Das Gehäuse mit einem feuchten Tuch abwischen. Keinesfalls mit Reinigungsmittel oder mit Wasserstrahl reinigen. Für die Filter gelten die nachstehenden besonderen Vorschriften.

7.2 Vorfilter reinigen

WARNUNG

Staub in der Luft



► Tod oder schwere Verletzung, Schädigung der Atmungsorgane.

- Bei sämtlichen staubbildenden Arbeiten müssen alle im Raum anwesenden Personen mit Schutzbrille und mit Atemschutzmaske ausgerüstet sein.
 - Vorfilter und Absolutfilter nie mit Druckluft reinigen, Absolutfilter nie mit Wasser reinigen.
 - Ölige Abgase (z. B. Abgase) von Dieselmotoren beschädigen den Vorfilter und den Absolutfilter.
 - Die Filtereinheit so bewegen oder transportieren, dass die eingeschlossenen Staubpartikel nicht austreten können.
-

Die Vorfilter dürfen nur bei ungefährlichen Stäuben gereinigt werden:

- **ABSAUGEN:** Den Vorfilter mit einem Staubsauger mit HEPA-Filtersystem ab der Klasse H13 reinigen (absaugen).
- **WASCHEN:** Den Vorfilter bei Bedarf mit Wasser **schonend** reinigen (ausspülen). Keinen scharfen Wasserstrahl verwenden (Hochdruckreiniger).
- **WICHTIG:** Der Vorfilter muss vor dem Wiedereinbau **vollständig trocken** sein. Nicht trockene Vorfilter können im Einsatz den nachgeschalteten Absolutfilter beschädigen.
- Die Anwendung von Druckluft ist **verboten**.

INFORMATION



Jede Beschädigung des Vorfilters vermeiden. Beschädigte Vorfilter belasten den Absolutfilter unnötig und setzen dessen Wirkungsgrad herab. Gepflegte Vorfilter verursachen weniger Probleme und danken es mit einer höheren Lebensdauer. Vorfilter nie mit Druckluft ausblasen.

7.3 Vorfilter ersetzen

- Gebrauchte Vorfiltermatte aus dem Rahmen entfernen
- Gebrauchte Vorfiltermatte staubdicht verpacken.
- Neue Vorfiltermatte in den Rahmen einschieben
- Auf korrekten Sitz des Vorfilters achten

7.4 Reinigung Absolutfilter

WARNUNG

Staub in der Luft



► Tod oder schwere Verletzung, Schädigung der Atmungsorgane.

- Bei sämtlichen staubbildenden Arbeiten müssen alle im Raum anwesenden Personen mit Schutzbrille und mit Atemschutzmaske ausgerüstet sein.
- Vorfilter und Absolutfilter nie mit Druckluft reinigen, Absolutfilter nie mit Wasser reinigen.
- Ölige Abgase (z. B. Abgase) von Dieselmotoren beschädigen den Vorfilter und den Absolutfilter.
- Die Filtereinheit so bewegen oder transportieren, dass die eingeschlossenen Staubpartikel nicht austreten können.

INFORMATION



Jede Beschädigung des Absolutfilters vermeiden. Beschädigte Vorfilter belasten den Absolutfilter unnötig und setzen dessen Wirkungsgrad herab. Gepflegte Absolutfilter verursachen weniger Probleme und danken es mit einer höheren Lebensdauer. Absolutfilter nie mit Druckluft ausblasen oder mit Wasser reinigen.

Die Absolutfilter dürfen nur bei ungefährlichen Stäuben gereinigt werden:

- **AUSKLOPFEN:** Den Absolutfilter ausbauen und mit der Schmutzseite nach unten aus **maximal 5...10 cm Höhe** auf ebenen Untergrund fallen lassen. Lose Staubpartikel fallen aus so dem Filtermodul, den losen Staub mit einem geeigneten Staubsauger aufsaugen.
- **ABSAUGEN:** Den Absolutfilter mit einem Staubsauger mit HEPA-Filtersystem ab der Klasse H13 **schonend** reinigen (absaugen). Jegliche Beschädigung vermeiden.
- Die Anwendung von Druckluft oder Wasser zur Reinigung ist **verboten**.

7.5 Absolutfilter ersetzen

- Verriegelungsbügel öffnen
- Verbrauchtes Filtermodul ausbauen
- Verbrauchtes Filtermodul staubdicht verpacken
- Neues Filtermodul einbauen
- Verriegelungsbügel schliessen



8 Garantie

Jeder ToolPower Staubfänger - Luftreiniger wird vor dem Verlassen der Produktionsstätte einer sorgfältigen Endkontrolle unterzogen. Sollten dennoch irgendwelche Defekte am ToolPower Staubfänger - Luftreiniger auftreten, ist der Kundendienst zu kontaktieren.

ToolPower GmbH gewährt auf den ToolPower Staubfänger - Luftreiniger eine Garantie von 12 Monaten auf fehlerhafte Konstruktion, Materialien und Arbeit. Die Garantie umfasst die Reparatur sowie die nötigen Ersatzteile.

Die Garantie erlischt bei unsachgemässer Anwendung und/oder nicht autorisierten Reparaturen oder Modifikationen.

Der Vorfilter und der Absolutfilter gelten als Verbrauchsmaterial und sind von der Garantie ausgeschlossen.

Kaufbeleg, Betriebsanleitung und Garantie-Bestimmungen aufbewahren! Der Hersteller behält sich technische Verbesserungen und Änderungen vor.

Bei Garantieansprüchen bitte eine Fotokopie vom Verkaufsbeleg zusenden / beilegen.

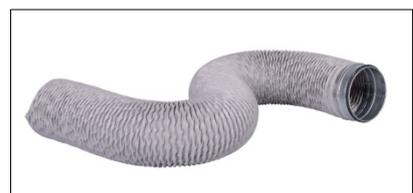
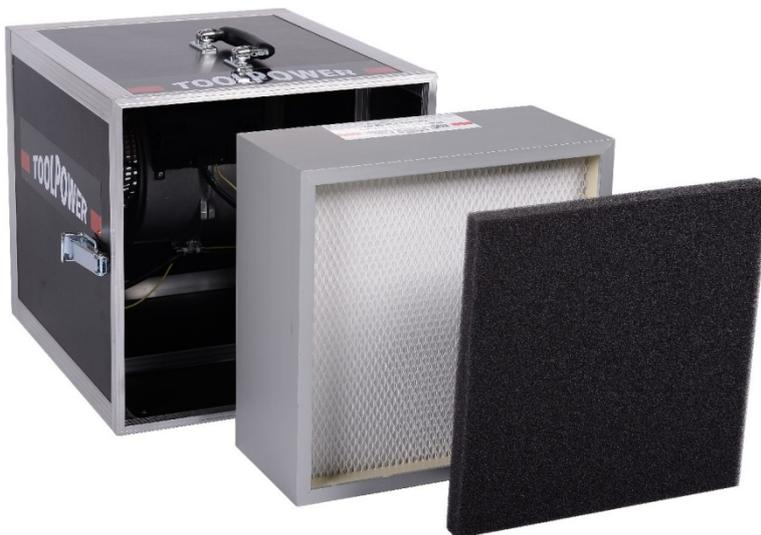
9 Ersatz- und Ausrüstteile

9.1 ToolPower TP 600 und TP 600 automatic



Bezeichnung	Artikelnummer
Vorfilter 300 x 300 x 30 mm	321050 / 58
Absolutfilter HEPA13 305 x 305 x 165 mm	321050 / 59
Abgangsschlauch 127 mm / 3 m	321050 / 60

9.2 ToolPower TP 1060 und TP 1060 automatic



Bezeichnung	Artikelnummer
Vorfilter 340 x 340 x 40 mm	321050 / 50
Absolutfilter HEPA13 305 x 305 x 165 mm	321050 / 51
Abgangsschlauch 130 mm / 3 m	321050 / 53

9.3 ToolPower TP 2200 und TP 2200 automatic



Bezeichnung	Artikelnummer
Vorfilter 580 x 580 x 30 mm	321050 / 54
Absolutfilter HEPA13 610 x 610 x 165 mm	321050 / 55
Abgangstrichter	321050 / 56
Abgangsschlauch 250 mm / 6 m	321050 / 57

9.4 Staubwandsystem



Bezeichnung	Artikelnummer
Staubwand-Stangen Set 6 Stück mit Zubehör und Tragtasche	321050 / 110
Staubwand-Stange einzeln (1.7 m...3.5 m)	321050 / 101
Kopfteil (Klemmkopf)	321050 / 102
Antirutschplatte	321050 / 103
Tragtasche ohne Staubwand-Stangen	321050 / 104
Plastikfolie 3.0m Meterware	321050 / 106
Plastikfolie 3.0m Rolle 100 m	321050 / 113
Plastikfolie 4.0m Meterware	321050 / 107
Plastikfolie 4.0m Rolle 100 m	321050 / 114
Reissverschluss selbstklebend für Bautüren	321050 / 108

10 Anwendungsbeispiele



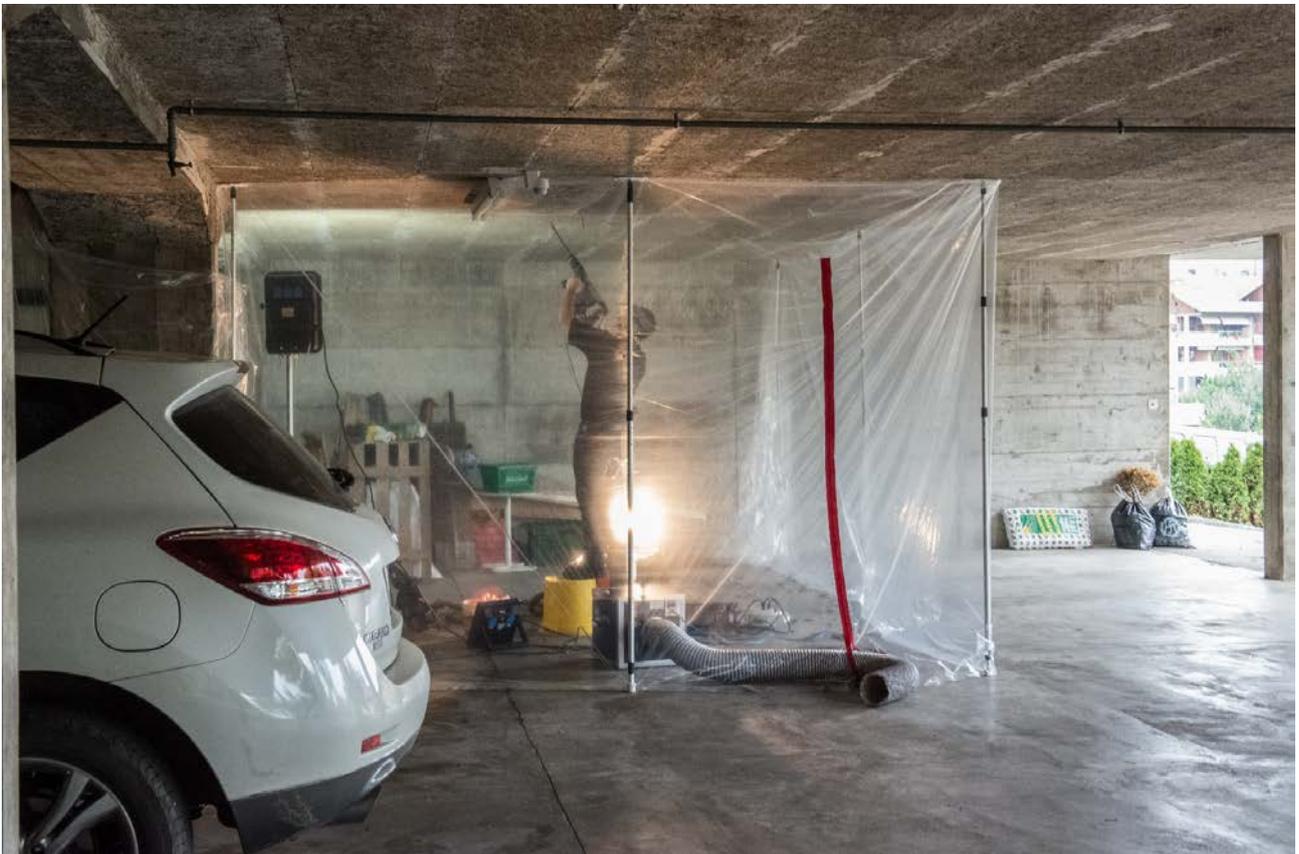
100% Staubfreie Nebenräume bei Umbauten



ToolPower Staubfänger - Luftreiniger



Bei Umbauten können die übrigen Räume weiterhin ohne Einschränkung genutzt werden



11 EC Konformitätserklärung

Wir,
Widmer AG
Frauenfelderstrasse 33
CH-8555 Müllheim
Switzerland
Phone +41 (0)52 763 35 35
info@widmertools.ch

erklären hiermit, dass unser Produkt

Beschreibung: **ToolPower Staubfänger - Luftreiniger**

Modelle: **TP 600 / TP 600 automatic
TP 1060 / TP 1060 automatic
TP2200 / TP2200 automatic**

Funktion: **Reinigen staubbelasteter nicht toxischer Baustellenabluft mit
einem zweistufigen Filtersystem**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:

EC-Maschinenrichtlinie	2006/42/EC
EC-Niederspannungsrichtlinie	2006/95/EC
EC-EMV-Richtlinie	2004/108/EC

Verwendete Normen

Elektromagnetische Verträglichkeit / Störaussendung	EN 55014-1
Elektromagnetische Verträglichkeit / Störfestigkeit	EN 55014-2
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-2	EN 61000-3-2
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-3	EN 61000-3-2

Technischer Verantwortlicher:

D. Hausammann
ToolPower Qualitätsleiter
31.08.2012



**Staubarme Baustellen
...und die Arbeiter danken ihnen**

**100 % staubfreie Nebenräume
...und die Kunden danken ihnen**



TOOLPOWER